



REFRIGERAZIONE
ACQUA



REFRIGERATORI D'ACQUA CENTRALINE MISCELAZIONE E DOSAGGIO

Water Chillers - Water Mixing and Dosing Control Units
Enfriadores de Agua - Unidades de Mezcla y Dosificación

Refrigerazione d'acqua

Per ottenere un impasto di qualità è necessario controllarne la temperatura evitandone il surriscaldamento. Utilizzare **acqua refrigerata a temperatura controllata** è pertanto fondamentale nella fase di impasto e porta i seguenti vantaggi:

- ✓ Prodotto finale di qualità costante in tutte le stagioni
- ✓ Standardizzazione del processo produttivo
- ✓ Eliminazione perdite di tempo per controllo manuale acqua
- ✓ Utilizzo attrezzature automatiche senza compromettere la qualità finale del prodotto



Water chilling

To obtain quality dough, it is necessary to control its temperature and avoid overheating. Using **refrigerated water at a controlled temperature** is therefore essential during the dough-making process and brings the following advantages:

- ✓ Consistent final product quality in all seasons
- ✓ Standardization of the production process
- ✓ Elimination of time wasted on manual water control
- ✓ Use of automatic equipment without compromising the final product quality

Refrigeración de Agua

Para obtener una masa de calidad, es necesario controlar su temperatura y evitar el sobrecalentamiento. Por lo tanto, es fundamental utilizar **agua refrigerada a una temperatura controlada** durante la fase de elaboración de la masa. Esto proporciona las siguientes ventajas:

- ✓ Un producto final de calidad constante en todas las estaciones
- ✓ La estandarización del proceso de producción
- ✓ La eliminación de pérdida de tiempo en el control manual del agua
- ✓ El uso de equipos automáticos sin comprometer la calidad final del producto



Linea acqua Alaska

I prodotti della Linea Acqua sono il frutto della decennale esperienza Alaska nella refrigerazione applicata ai processi di panificazione. La vasta gamma di prodotti disponibili ci permette di fornire sempre la miglior soluzione per la gestione e refrigerazione dell'acqua in ogni contesto produttivo.

Alaska water line

The Water Line products are the result of Alaska decades of experience in refrigeration applied to bakery processes. The wide range of products available allows us to always provide the best solution for water management and refrigeration in every production context.

Linea agua Alaska

Los productos de la línea Agua son el resultado de décadas de experiencia de Alaska en refrigeración aplicada a procesos de panadería. La amplia gama de productos disponibles nos permite ofrecer siempre la mejor solución para la gestión y la refrigeración del agua en cada contexto de producción.



Refrigeratori d'Acqua ad Accumulo

Accumulation Water Chillers

Enfriadores de Agua de Almacenamiento

	Produzione Production Producción	Vasca Tank Depósito
S 100/100	100 lt/h	100 lt
S 200/150	150 lt/h	200 lt
B 400/150	150 lt/h	400 lt
S 400/300	300 lt/h	400 lt
S 600/450	450 lt/h	600 lt
A 1000/450	450 lt/h	1000 lt
S 1000/600	600 lt/h	1000 lt



Refrigeratori d'Acqua Rapidi

Rapid Water Chillers

Enfriadores de Agua Rápidos

	Produzione Production Producción
RR 60	60 lt/h
RR 100	100 lt/h
RR 160	160 lt/h
RR 240	240 lt/h
RR 300	300 lt/h
RR 500	500 lt/h



Centraline di Miscelazione e Dosaggio

Water Mixing and Dosing Control Units

Unidades de Mezcla y Dosificación

DOSAMIXA



DOSA



Refrigeratori d'acqua ad accumulo



Elevata capacità

L'intera vasca viene riempita di acqua e raffreddata alla temperatura desiderata



Flessibilità di erogazione

L'intero contenuto della vasca è utilizzabile anche in un'unica volta



Temperatura costante

Il sistema ad accumulo garantisce una portata d'acqua a temperatura perfettamente costante

Caratteristiche tecniche

- Temperatura impostabile: da +18°C a +3°C
- Vasca interna in acciaio inox AISI 304
- Finitura esterna in zinco-plasticato
- Evaporatore in acciaio inox AISI 304
- Spessore isolamento ad alta densità di 5 cm
- Pompa autoclave di serie
- Pompa di ricircolo
- Carico automatico
- Unità frigorifera tropicalizzata
- Termostato elettronico
- Lampada UVC germicida opzionale



Accumulation water chillers



High capacity

The whole tank is filled with water that is cooled down to the desired temperature



Flexibility of use

The whole content of the tank can be used at the same time



Constant temperature

The accumulation system ensures a constant temperature water flow

Technical specifications

- Adjustable temperature: from +18°C to +3°C
- Inner tank made of AISI 304 stainless steel
- External finish in zinc-plasticized
- AISI 304 stainless steel evaporator
- High-density insulation thickness of 5 cm
- Standard autoclave pump
- Recirculation pump
- Automatic water loading
- Tropicalized refrigeration unit
- Electronic thermostat
- Optional germicidal UVC lamp

Enfriadores de agua de almacenamiento

Gran capacidad

Todo el depósito se llena de agua y se enfría a la temperatura deseada

Flexibilidad de entrega



Todo el contenido del depósito se puede utilizar en una sola vez

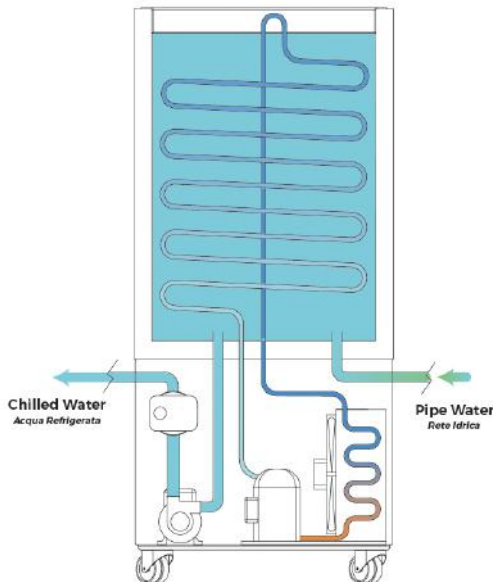
Temperatura constante



El sistema de almacenamiento garantiza un caudal de agua a temperatura constante

Características Técnicas

- Temperatura regulable: de +18°C a +3°C
- Depósito interior de acero inoxidable AISI 304
- Acabado exterior de zinc plastificado blanco
- Evaporador de acero inoxidable AISI 304
- Aislamiento de alta densidad de 5 cm
- Bomba autoclave estándar
- Bomba de recirculación
- Carico automático
- Unidad de refrigeración tropicalizada
- Termostato electrónico
- Lámpara germicida UVC opcional



Refrigerazione Diretta: La vasca viene riempita di acqua ed il refrigeratore porta l'intero volume di acqua alla temperatura impostata grazie al contatto diretto con la serpentina del circuito frigorifero. L'acqua refrigerata viene conservata per il successivo utilizzo.

Direct Refrigeration: The tank is filled with water and the chiller brings the entire volume of water to the set temperature through direct contact with the cooling circuit coil. The chilled water is stored for later use.

Refrigeración Directa: El depósito se llena de agua y la enfriadora lleva todo el volumen de agua a la temperatura fijada mediante contacto directo con la batería del circuito de refrigeración. El agua enfriada se almacena para su uso posterior.

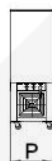
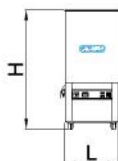
Modello	Capacità vasca	Produzione oraria (*)	Dimensioni			Potenza	Tensione	Gruppo remoto	Su ruote
Model	Tank capacity	Hourly production (*)	Dimensions			Power	Voltage	Remote unit	On wheels
Modelo	Capacidad depósito	Producción horaria (*)	Dimensiones			Potencia	Voltaje	Grupo remoto	Sobre ruedas
	lt	lt/h	cm			kW	Volt/F/Hz		
			L	P	H				
S100/100	100	100	70	55	116	1,6	230/1/50	Optional	Standard
S200/150	200	150	70	55	156	1,8	230/1/50	Optional	Standard
B400/150	400	150	80	105	167	1,8	400/3/50	Optional	Standard
S400/300	400	300	80	105	167	3,3	400/3/50	Optional	Standard
S600/450	600	450	105	110	156	4,7	400/3/50	Standard	No
A1000/450	1000	450	105	110	190	4,7	400/3/50	Standard	No
S1000/600	1000	600	105	110	190	5,6	400/3/50	Standard	No

(*) La produzione si riferisce ad una temperatura dell'acqua in ingresso a +18°C e in uscita a +3°C e ad una temperatura ambiente di 32°C

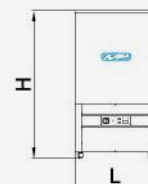
(*) Production refers to an inlet water temperature of +18°C and outlet water temperature of +3°C and an ambient temperature of 32°C

(*) La producción se refiere a una temperatura del agua de entrada de +18°C y de salida de +3°C y una temperatura ambiente de 32°C

S100/100
S200/150
B400/150
S400/300



S600/450
A1000/450
S1000/600



Refrigeratori d'acqua rapidi

Compattezza



Dimensioni ridotte ed appendibili a parete

Massima igiene



L'acqua è contenuta in un circuito completamente isolato

Economia d'esercizio



Nessuna pompa necessaria, sfrutta la pressione della rete idrica

Caratteristiche tecniche

- Temperatura impostabile: da +18°C a +3°C
- Struttura in acciaio inox AISI 304
- Attacchi idraulici: G 1/2" F
- Sistema di controllo ghiaccio autopulente
- Unità frigorifera tropicalizzata e incorporata
- Staffe e tasselli per fissaggio a parete inclusi
- Base per installazione a terra opzionale



Rapid water chillers

Compact



Reduced in volume and can be hang to the wall

Maximum hygiene



The water flows inside a separated circuit

Energy savings



No pump required as it uses only line pressure

Technical specification

- Adjustable temperature: from +18°C to +3°C
- AISI 304 stainless steel construction
- Hydraulic connections: G 1/2" F
- Self-cleaning ice control system
- Built-in, tropicalized refrigeration unit
- Brackets and dowels for wall mounting included
- Base for floor installation optional

Enfriadores de agua rápidos

Compactibilidad

Tamaño reducido y con posibilidad de colgar en la pared

Máxima higiene

El agua está contenida en un circuito completamente aislado

Economía de funcionamiento

No se necesita bomba, se utiliza la presión de la red

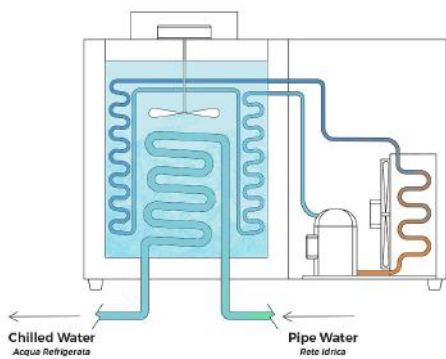
Características Técnicas:

- Temperatura regulable: de +18°C a +3°C
- Estructura en acero inoxidable AISI 304
- Conexiones hidráulicas: G 1/2" F
- Sistema de control de hielo autolimpiante
- Unidad de refrigeración tropicalizada incorporada
- Soportes y tacos para el montaje en la pared incluidos
- Base para la instalación en el suelo opcional

Refrigerazione Indiretta: Il circuito frigorifero raffredda l'acqua contenuta nella vasca portandola fino a 0 °C in modo da farla ghiacciare parzialmente. L'acqua da raffreddare viene quindi fatta scorrere all'interno di una serpentina immersa in questa vasca, raffreddandosi a sua volta in modo rapido nel passaggio.

Indirect Refrigeration: The refrigeration circuit cools the water stored in the tank, bringing it down to 0 °C and partially freezing it. The water to be used is then run through a coil immersed in this tank, cooling itself rapidly as it passes through.

Refrigeración Indirecta: El circuito de refrigeración enfría el agua del depósito a 0 °C para que se congele parcialmente. El agua a enfriar pasa por un serpentín sumergido en este depósito, enfriándose rápidamente a su paso.



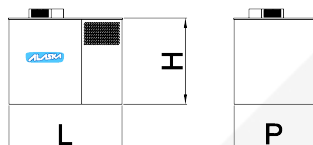
Modello	Produzione oraria (*)	Singolo scarico max	Attesa tra erogazioni	Dimensioni			Potenza	Tensione
Model	Hourly production (*)	Max single discharge	Wait between discharges	Dimensions			Power	Voltage
Modelo	Producción horaria (*)	Erogación max	Tiempo entre erogaciones	Dimensiones			Potencia	Voltaje
	lt/h	lt	min	cm			kW	Volt/F/Hz
				L	P	H		
RR 60	60	15	15	75	53	62	0.8	230/1/50
RR 100	100	25	15	75	53	62	1.2	230/1/50
RR 160	160	40	15	85	55	65	1.8	400/3/50
RR 240	240	60	15	85	60	112	2.6	400/3/50
RR 300	300	75	15	85	60	112	3.3	400/3/50
RR 500	500	125	15	85	60	112	5.5	400/3/50

(*) La produzione si riferisce ad una temperatura dell'acqua in ingresso a +18°C e in uscita a +3°C e ad una temperatura ambiente di 32°C

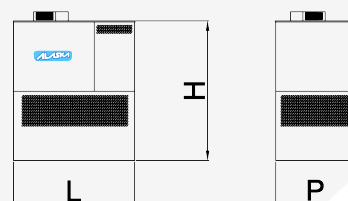
(*) Production refers to an inlet water temperature of +18°C and outlet water temperature of +3°C and an ambient temperature of 32°C

(*) La producción se refiere a una temperatura del agua de entrada de +18°C y de salida de +3°C y una temperatura ambiente de 32°C

RR 60
RR 100
RR 160



RR 240
RR 300
RR 500



Centraline di miscelazione e dosaggio



Massima precisione

Tolleranza di $\pm 1\%$ in dosaggio e $\pm 1.5\text{ }^{\circ}\text{C}$ in miscelazione



Facilità di utilizzo

Grazie al display grafico LCD da 4.3"

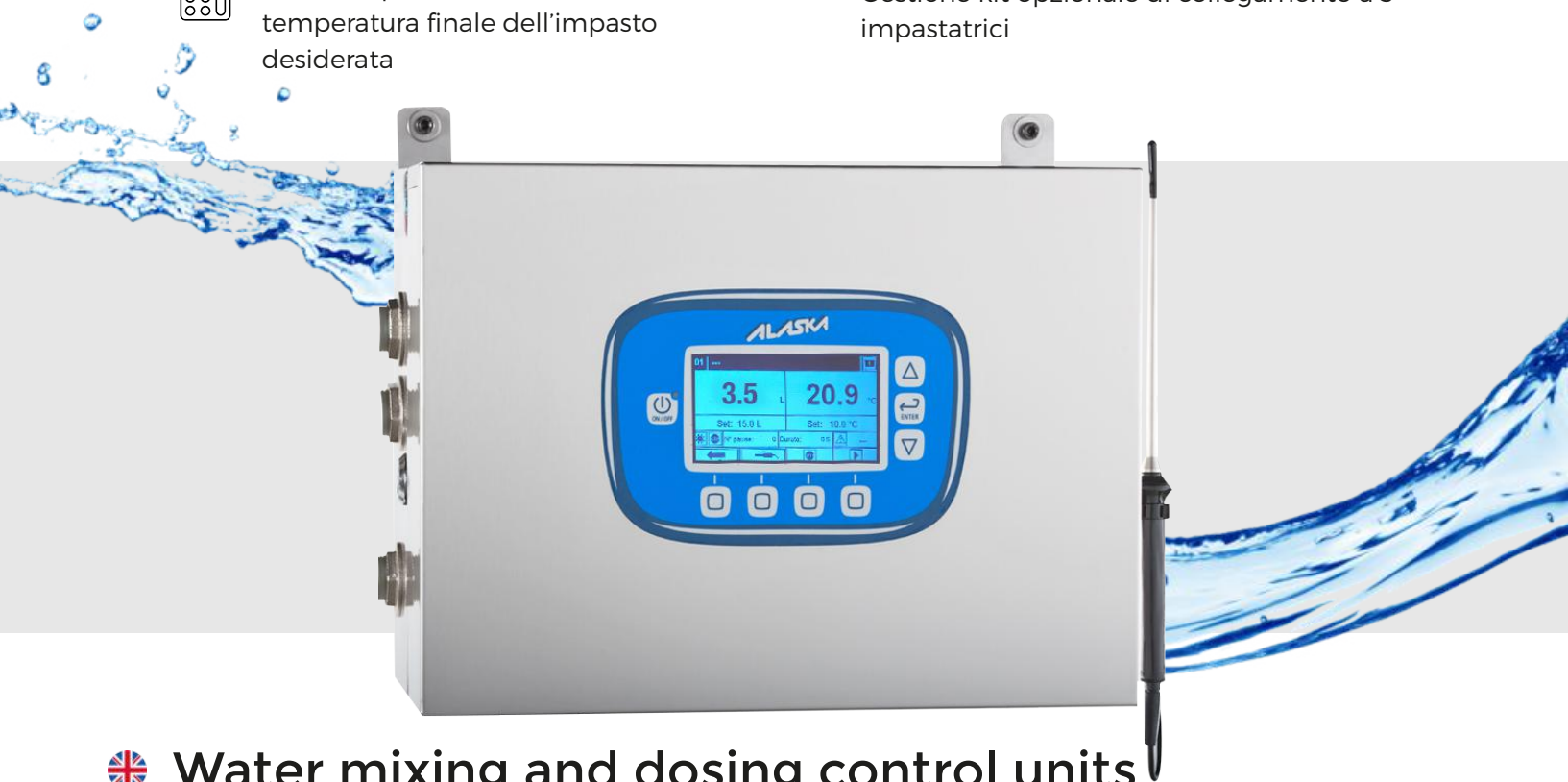


Funzione per calcolo temperatura acqua

In base a parametri ambientali e temperatura finale dell'impasto desiderata

Caratteristiche tecniche

- Scocca interamente in acciaio inox AISI 304
- Temperatura acqua impostabile da $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Memorizza fino a n.50 programmi con temperatura, litri, numero erogazioni e durata pause
- Sonda esterna ad infilzaggio
- Prescarico disattivabile
- Collegamenti idraulici: G 1/2"
- Gestione kit opzionale di collegamento a 3 impastatrici



Water mixing and dosing control units



Maximum accuracy

Tolerances of $\pm 1\%$ in dosing e $\pm 1.5\text{ }^{\circ}\text{C}$ in mixing



Ease of use

Thanks to the 4.3" LCD display



Water temperature calculation function

Based on environment parameters and final desired dough temperature

Technical specifications

- Body made entirely of AISI 304 stainless steel
- Water temperature settable from $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Stores up to n.50 programs with temperature, liters, n. of dispensations and pauses duration
- External temperature probe
- Water pre-unloading disabling function
- Hydraulic connections: G 1/2"
- Optional outlet kit for connection with up to 3 mixers

Unidades de mezcla y dosificación



Máxima precisión

Tolerancia de $\pm 1\%$ en dosificación y $\pm 1.5\text{ }^{\circ}\text{C}$ en mezcla



Fácil de usar

Gracias a la pantalla gráfica LCD de 4,3"



Función de cálculo de temperatura del agua

Según los parámetros ambientales y la temperatura final deseada de la masa

Características técnicas

- Cuerpo completamente de acero inoxidable AISI 304
- Temperatura del agua ajustable desde $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Almacena hasta 50 programas con temperatura, litros, número de dispensaciones y duración de pausas
- Sonda roscada exterior
- Drenaje previo desactivable
- Conexiones hidráulicas: G 1/2"
- Gestión del kit de conexión opcional para 3 amasadoras

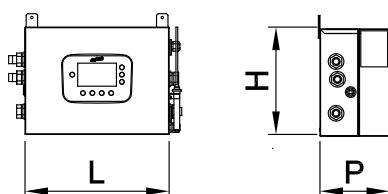


Schema collegamento Dosamixa -
Dosamixa connection diagram -
Esquema de conexión Dosamixa

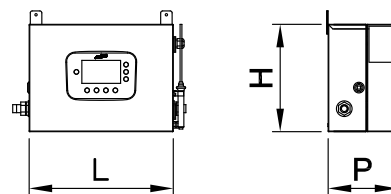
Funzione calcolo temperatura acqua
richiesta - Water temperature
calculation function - Función de
cálculo de temperatura del agua

Modello	Impostazione Quantità	Impostazione Temperatura	Sensibilità Dosaggio	Sensibilità Temperatura	Portata Erogazione	Dimensioni	Potenza	Tensione		
Model	Water Quantity Set	Water Temperature Set	Metering Sensitivity	Temperature Sensitivity	Output Flow Rate	Dimensions	Power	Voltage		
Modelo	Ajuste de la Cantidad	Ajuste de la Temperatura	Sensibilidad Dosificación	Sensibilidad Temperatura	Caudal Dispensación	Dimensiones	Potencia	Voltaje		
			lt	$^{\circ}\text{C}$	lt/min	cm			kW	Volt/F/Hz
						L	P	H		
DOSAMIXA	V	V	0,1	0,1	20	37,6	18	31,5	0,1	230/1/50
DOSA	V	-	0,1	0,1	20	37,6	18	31,5	0,1	230/1/50

DOSAMIXA



DOSA





Alaska Srl

Via A. De Gasperi, 1428 - 45023 Costa di Rovigo (RO) - Italy
Tel. +39 0425 497075 - Email info@alaska.it

TURRI GROUP

Soluzioni per la Panificazione - Bakery Solutions - Soluciones de Panadería



*Macchine
Machinery
Maquinaria*

www.turri-srl.com



*Refrigerazione
Refrigeration
Refrigeraciòn*

www.alaska.it



*Forni
Ovens
Hornos*

www.victus-srl.com

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso.
The company reserves the right to make changes without prior notice.
La empresa se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso.